

صورت مجلس

سال هزار و سیصد و هفتاد و یک شهر محرم حسب الحکم وزارت مالیه و برطبق اقدامات و تحقیقات اداره گل گهرکات
 مااضاً ذکنندگان ذیل مرزا محمد وثوق فیضاله و سلیمان مامورین پست چشمه سفید صحت مراتب مشروحہ ذیل
 را تصدیق منماقم در موقع تفتیش اشیا اثومومیل کہ دارای جوازهای خروجی دفتر گهرک طهران نمره ۱۲۷۲ و
 ۱۸۲ کہ باسم گریگوریو مگردیج صادر شدہ بود یک عدد جامہ دان کہ دارای جواز نمود باز کردہ و در هزار و سیصد و
 یک اشیا ذیل کہ نہ جواز ونہ اجازہ ہمارف نہ داشت کشف گردید :

- مجلس بنزد - یک ورقہ - - کارد - عدد - - قلمکار - یک پارچہ - - مہلاب قلیان - عدد - - سوزنی نرمنہ - عدد
- اشیا ہنفرقہ - ۱۸ پارچہ - زری - یک وصلہ - قران خطی ۱۲۵۴ - یک جلد - سکہ ہونان اسکند رکسیر
- عدد - مہرہ ہنفرقہ - ۵ عدد

چون اشیا مزبور کہنہ منظر ماآید و ماہد رخواست صاحب آنها برای رسیدگی بطهران ارسال شد

بمااضاً اشخاص فوقی

سواد مطابقت اصل است

۴
۱۵



وزارت مالیه

نمره (۱۳۷۱)

Ministère des Finances

اداره گمرکات

Administration des Douanes

Province de _____

Procès-Verbal

ایالت گمرکات غرب

Bureau de _____

صورت مجلس

دفتر گمرکی چشمه سفید نمره (۳۱۸)

L'an mil trois cent _____

دهم اسفند ماه ۱۳۰۵

سال هزار و سیصد و پنجاه و پنج

le _____ du mois de _____

مهدی نام گلمی آقای مسعود لکرد رئیس

حسب الحکم وزارت جلیله مالیه و بر طبق اقدامات و تعقیبات

à la requête du Ministère des Finances, poursuites et diligences de l'Administration des Douanes.

اداره گمرکات کرمانشاهان اقامت دارد

Nous soussignés, _____

چشمه سفید

ما امضاء کنندگان ذیل میرزا محمد وثوق رئیس پست گمرکی

Certifions ce qui suit: _____

صحت مراتب مشروحه ذیل را تصدیق مینمائیم در تاریخ فوق

ی نام نیمه دولت ترکیه

ساعت یک قبل از ظهر در موقع تفتیش از آقای مهدی

دارای پاس پست نمره (۲۰۲۷)

سئوال شده که اشیاء گمرکی و مسکوکات و

غیره امانتند پس

نفوذ چه همراه دارند ایشان از داشتن مسکوکات

پس از تفتیش کامل موازی یکمد دقاب و فندح که دارای

اشیاء مشارالیه کشف گردید است

وثوق

محل امضاء

En vertu de _____

nous avons _____

En foi de quoi, nous avons rédigé le présent procès-verbal pour les suites duquel nous avons déclaré responsable le Sieur _____

Le délinquant, sujet _____, est par conséquent rendu responsable envers le Gouvernement persan de la somme de _____

Copie du présent procès-verbal que nous avons signé en _____ du délinquant a été remise à celui-ci qui a _____

Copie a été remise à Mr. _____ à _____ pour _____

Fait à _____ en _____ expéditions les jour, mois et an que dessus.

بر طبق _____

ما _____

این صورت مجلس را صادر نموده و آقای _____

را مسئول ارتکاب مندرجات مواد مذکوره در فوق نمودیم

بناء علیهذا _____ مشار الیه _____ که تبعه دولت

است مبلغ _____

بکارگذاران دولت علیه مدیون میباشند

سواد این صورت مجلس را که در (۱) _____

مقرر امضاء نموده و تسلیم او گردیده که _____

سواد ثانی این صورت مجلس بعنوان آقای _____

فرستاده شده رای _____

در _____ در _____ نسخه بتاریخ فوق انشاء گردیده

(۱) - جنوری یادگیری